

TRICOYA® Certificate of Warranty
(the "Warranty")
All Countries Except United States of America and Canada

Tricoya Technologies Limited
Brettenham House
19 Lancaster Place
London
WC2E 7EN
+44 207 421 4300

1 Scope of the Warranty

1.1 This Warranty is provided by Tricoya Technologies Ltd (hereinafter "TTL", which expression shall include its successors or assigns) and applies exclusively for TRICOYA® Panels, meaning the raw medium density fibreboard panel or substrate manufactured using Tricoya® wood elements (hereinafter "TRICOYA"). This Warranty is exclusive to the original purchaser of TRICOYA from TTL and the original owner of any structure on which such TRICOYA purchased from TTL is installed. It is non-transferrable or assignable to any other person.

1.2 TTL warrants that from the date of delivery of the TRICOYA as stated on its invoice (hereinafter the "Date of Delivery"), that the TRICOYA shall comply with its specification (at the Date of Delivery), as contained within the 'Tricoya Datasheet' on its web-site at: <https://tricoya.com/downloads/> or as otherwise provided by TTL and shall remain free of Material Damage (as defined in Clause 2 below) from the Date of Delivery of the TRICOYA for a period of:

(a) 50 years when the TRICOYA is used above ground¹ in use classes 1, 2 and 3, as defined in European standard EN 335:2013 or

(b) 25 years when the TRICOYA is used at or below ground level in use class 4, as defined in European standard EN 335:2013.

2. Definition of Material Damage

2.1 For the purpose of this Warranty, TRICOYA shall be deemed to have suffered Material Damage if it is shown that in ordinary course of use:

(a) TRICOYA has been materially damaged by fungal decay (for the purposes of this Warranty fungal decay shall mean and be limited to decay caused by fungal species (i) *Coniophora puteana*, (ii) *Gloeophyllum trabeum*, (iii) *Pleurotus Ostreatus* and shall not include common surface mold, mildew or any other organism, bacteria or fungi); or

(b) the maximum swell or shrinkage in one direction is greater than 2.5% during the ordinary course of use; and

(c) in the case of both (a) and (b) above, such that the TRICOYA does not perform its intended function.

¹ For the avoidance of doubt, where the end product does not comply with established norms for water drainage or water evaporation or is positioned less than 20cm above ground it shall be deemed at or below ground level and the 25 year Warranty shall apply.

For the purpose of Clause 2.1 (b) above, swelling and shrinkage can only be validated by removal and testing that the shrinkage or swell is greater than 2.5% from fully saturated to oven dry according to standard tests (details of which are available from TTL), performed by an independent research institute approved in writing by TTL.

3. Remedy

TTL shall, at its sole option, either replace, repair or compensate for any TRICOYA which does not comply with the Warranty as set out at Clause 1.2 above and has suffered Material Damage from the Date of Delivery until the expiry of the appropriate period as set out at Clause 1.2 above. Any remedy as provided in this Clause 3 shall be limited to a maximum of the value of the original TRICOYA purchased as invoiced by TTL provided that the value of compensation and TTL's maximum liability under this Warranty shall decrease on the first anniversary of the date of purchase of TRICOYA (as stated on TTL's invoice) and annually thereafter in the following amounts:

- 1/50 each year in respect of the Warranty provided at Clause 1.2(a) above; and
- 1/25 each year in respect of the Warranty provided at Clause 1.2(b) above.

4. Exclusions of Remedy and Warranties

4.1 TTL shall under no circumstances be liable, whether in contract, tort (including negligence), breach of duty (whether statutory or non-statutory) or otherwise, for any incidental, economic, exemplary, special, punitive or consequential losses or damages, whether direct or indirect, howsoever arising.

4.2 The statements in this Warranty constitute the only warranties and representations given by TTL and all other express or implied warranties and representations, including any implied warranties and representations of merchantability or fitness for a particular purpose are herein expressly excluded (to the extent that such can be lawfully excluded).

5. Conditions

This Warranty shall be subject to the following terms and conditions:

5.1 Claims must be made in writing to TTL within 30 days after discovery of suspected Material Damage, and must be accompanied by this certificate of Warranty, a copy of the relevant invoice(s), a statement identifying the location and describing the suspected Material Damage together with photographs showing the suspected Material Damage.

5.2 TTL reserves the right to inspect the suspected Material Damage in situ prior to the authorisation by TTL, in its sole discretion, of any repair, replacement or compensation. From the date a potential claim is detected, the claimant must take all reasonable steps to protect the TRICOYA from further Material Damage.

5.3 TRICOYA must be stored, installed, handled and/or used (to include its cladding board and panel applications) in accordance with TTL's written instructions within the 'Tricoya Datasheets' and 'Tricoya Brochure' (as contained on its web-site: <https://tricoya.com/downloads/>) or as otherwise provided by TTL and in accordance with all certification bodies codes and building codes adopted by federal, central, state or local governments or government agencies and applicable to the installation. Failure to install TRICOYA in accordance with TTL's written instructions will invalidate this Warranty.

5.4 This Warranty does not cover the costs associated with removal of damaged TRICOYA or installation of replacement TRICOYA wood or any remanufacturing costs.

5.5 Failure to follow the procedure in this Clause 5 may invalidate any claim under this Warranty.

6. Exclusions This Warranty does not cover:

6.1 Any use of the TRICOYA in the relevant use class that contravenes the requirements set out in EN335: 2013. Where the end product does not comply with the established norms for water drainage or water evaporation or is positioned less than 200mm above ground it shall be deemed to be use class 4 and the 25 year warranty will apply (see footnote 1 on page 1).

6.2 Any contact between TRICOYA and liquids that have a pH higher than 9;

6.3 Any continual contact between TRICOYA exposed to salt and brackish water (EN335: 2013 Designation use class 5);

6.4 Any TRICOYA subsequently modified or impregnated, for example by chemical treatments, without the prior written approval of TTL;

6.5 Damage or defects resulting from or in any way attributable to: (a) improper storage, handling, installation or use of the TRICOYA, including but not limited to any damage where TTL's written instructions within the 'Tricoya Datasheets' and 'Tricoya Brochure' (as contained on its web-site: <https://tricoya.com/downloads/>) or as otherwise provided by TTL have not been followed; (b) misuse, neglect, alteration or abuse of the TRICOYA; (c) settlement or structural movement and/or movement of materials to which the TRICOYA is attached; (d) damage from incorrect design of any structure or where the maximum designed wind loads are exceeded for any structure; (e) coatings and/or other finishes as applied to TRICOYA; (f) acts of God, such as hurricane, tornado, hail, earthquake, flood or other severe weather or natural phenomena; or (g) any cause other than manufacturing defects attributable to TTL.

7. Geographical Coverage

This Warranty applies to TRICOYA purchased from TTL and installed or used in any country save for the United States of America and Canada.

8. Notices

Any notices or communications to be given pursuant to this Warranty shall be in writing and shall be deemed duly given or made, if delivered by hand or sent by registered post to the registered office address or principal place of business or residence and for the attention of the General Manager, with a copy to the Company Secretary. Every notice or communication given in accordance with this clause shall be deemed to have been received, the day of delivery, if delivered by hand and duly receipted OR 14 days after posting by registered post, whichever is applicable. Where such notice or communication is deemed to be given or made outside normal working or business days, such notice or communication shall be deemed to be given or made at the start of the next working or business day.

9. Governing Law and Disputes

This Warranty is governed by the laws of England and subject to the exclusive jurisdiction of the courts of England or to arbitration, at the discretion of TTL.

TRICOYA® 保証書

(保証)

すべての国、但しアメリカ合衆国およびカナダを除く

1. 保証の範囲

1.1 本保証は Tricoya Technologies Ltd(以下「TTL」という。この表現にはその承継人または譲受人を含む)によって提供されるものであり、Tricoya®木質素材を使用して製造された中密度繊維板または基材(以下「TRICOYA」という)である TRICOYA®パネルにのみ排他的に適用される。本保証は TTL から TRICOYA を購入した最初の購入者および TTL から購入した当該 TRICOYA が設置された建築物の最初の所有者に排他的に適用される。他のいかなる者への譲渡または移転はできない。

1.2 TTL は、TTL の請求書に記載された TRICOYA の納品日(以下「納品日」という)以降、当該 TRICOYA が、TTL のウェブサイト(<https://tricoya.com/downloads/>)に掲載されている「Tricoya データシート」に含まれる仕様、あるいは TTL が別途提供する仕様(いずれも納品日時点の仕様)に適合していることを、下記の期間にわたり保証する。また、Tricoya が重大な損傷(下記第 2 条で定義)を被ることがないことを、下記の期間にわたり保証する:

(a) TRICOYA が欧州規格 EN 335: 2013 に定義される使用区分 1、2 および 3 において地上¹で使用される場合は 50 年間、または

(b) TRICOYA が欧州規格 EN 335: 2013 に定義される使用区分 4 において地面と接触または地中で使用される場合は 25 年間。

2. 重大な損傷の定義

2.1 本保証の目的において、通常の使用過程において以下が証明された場合、TRICOYA は重大な損傷を被ったものとみなされる。

(a) TRICOYA が真菌腐朽により重大な損傷を受けた場合(本保証において「真菌腐朽」とは、(i) *Coniophora puteana*、(ii) *Gloeophyllum trabeum*、(iii) *Pleurotus ostreatus* による腐朽を意味し、それに限定され、一般的な表面カビ、黴、その他の生物、細菌または真菌は含まれない); または

(b) 通常の使用において、一方向の最大膨潤または収縮が 2.5%を超える場合; および

(c) 上記(a)および(b)の場合において、TRICOYA が本来の機能を果たさなくなる場合。

¹ 疑義を避けるため、最終製品が排水または水分蒸発に関する既定の基準に適合しない場合、または地上 20cm 未満の高さに設置された場合は、地表または地中での使用とみなされ、25 年保証が適用される。

本第 2.1(b) 項の目的において、膨潤および収縮は材を取り外したのち、試験によってのみ確認可能であり、試験は TTL より入手可能な詳細を含む標準試験に従い、完全飽和状態から乾燥炉乾燥状態までの収縮または膨潤が 2.5%を超えるかどうかを測定し、TTL により書面で承認された試験機関によって実施されなければならない。

3. 救済

TTL は単独の裁量で、上記第 1.2 項に規定された保証に適合せず、納品日から上記第 1.2 項に定められた期間満了までの間に重大な損傷を被った TRICOYA について、交換、修理または補償のいずれかを行う。その第 3 条に定められるいかなる救済においても TTL の請求書に記載された購入時の TRICOYA の価値を最大限とする。ただし補償額および TTL の本保証に基づく最大責任は、TRICOYA の購入日 (TTL の請求書に記載される日) から 1 年後以降、毎年以下の額が減少していくものとする：

- ・ 1.2(a) 項に基づく保証については毎年 1/50
- ・ 1.2(b) 項に基づく保証については毎年 1/25

4. 救済および保証の免責事項

4.1 TTL はいかなる状況においても、契約、不法行為 (過失を含む)、義務違反 (法定か非法定かを問わない) またはその他に基づく場合であっても、いかなる付随的、経済的、例示的、特別、懲罰的または結果的損失または損害についても、それが直接的または間接的にどのように発生したものであれ、責任を負わない。

4.2 本保証における記載は TTL によって与えられる唯一の保証および表明を構成し、商品性または特定目的適合性に関する黙示的な保証や表明を含め、他のすべての明示的または黙示的な保証および表明は、法的に排除可能な範囲においてここに明示的に排除される。

5. 条件

本保証は以下の条項および条件に従うものとする：

5.1 請求は、疑われる重大な損傷を発見してから 30 日以内に TTL に書面で行わなければならない。本保証証明書、関連する請求書の写し、当該場所を特定し疑われる重大な損傷を説明する記述、およびその疑われる重大な損傷を示す写真を添付しなければならない。

5.2 TTL は、修理、交換または補償のいずれかを TTL 単独の裁量で承認する前に、現場において疑われる重大な損傷を検査する権利を有する。保証請求の可能性のある損傷が発見された日からから、請求人は TRICOYA をさらなる重大な損傷から保護するためにすべての合理的措置を講じなければならない。

5.3 TRICOYA は (外装板およびパネル用途を含め) TTL のウェブサイト <https://tricoya.com/downloads/> に含まれる「Tricoya Datasheet」および「Tricoya Brochure」、または TTL により別途提供される書面の指示に従い、保管、設置、取り扱いおよび／または使用されなければならない。また、連邦政府、中央政府、州政府または地方自治体、または政府機関によって採用されたすべての認証機関コードおよび建築基準にも従わなければならない。TRICOYA を TTL の書面による指示に従って設置しない場合、本保証は無効となる。

5.4 本保証は、損傷した TRICOYA の撤去費用、交換品設置費用、あるいは如何なる再加工費用を対象としない。

5.5 本第 5 条に定める手続きを遵守しない場合、本保証に基づいかなる請求も無効となる可能性がある。

6. 除外事項： 本保証は以下を対象としない

6.1 EN 335:2013 に定められた要件に違反するかたちで、該当する使用環境区分においてトライコヤが使用された場合。最終製品が排水または水分蒸発に関する既定の基準に適合しない場合、または地上 200mm 未満に設置された場合、それは使用区分 4 とみなされ、25 年保証が適用される(1 ページの脚注 1 参照)。

6.2 pH が 9 を超える液体と TRICOYA が接触する場合。

6.3 TRICOYA が塩水および汽水に継続的に接触する場合(EN 335:2013 使用区分 5)。

6.4 TTL の事前の書面による承認なしに、TRICOYA が化学処理などによって改変または含浸された場合。

6.5 以下に起因するか、または何らかの形で帰属する損傷または欠陥：

(a) 不適切な保管、取り扱い、設置または使用(TTL のウェブサイト <https://tricoya.com/downloads/>に含まれる「Tricoya Datasheet」および「Tricoya Brochure」、または TTL により別途提供される書面の指示に従わない場合を含む)；(b) 誤用、放置、改変または乱用；(c) 地盤沈下または構造的移動および/または TRICOYA が取り付けられた材料の移動；(d) 構造の設計不良または構造において設計された最大風荷重を超える場合の損傷；(e) TRICOYA に施された塗装および/またはその他の仕上げ；(f) ハリケーン、竜巻、雹、地震、洪水またはその他の激しい気象や自然現象などの不可抗力；または (g) TTL に帰属する製造上の欠陥以外のいかなる原因。

7. 地理的適用範囲

本保証は TTL から購入され米国およびカナダを除く全ての国で設置または使用された TRICOYA に適用される。

8. 通知

本保証に基づき与えられるべき通知または通信は書面によって行われ、手渡しにより配達されるか、または書留郵便で TTL の登記上の本店所在地または主たる営業所または住所に送付され、かつゼネラルマネージャー宛とし、会社秘書役宛に写しを送るものとする。本条に従って行われたすべての通知または通信は、手渡しされ正式に受領された場合は配達日に、または書留郵便で行われた場合は、投函日から 14 日後に受領されたものとみなされる。そのような通知または通信が通常の勤務日または営業日以外に行われたとみなされる場合、その通知または通信は次の勤務日または営業日の開始時に行われたものとみなされる。

9. 準拠法および紛争

本保証はイギリス法を準拠法とし、一切の紛争はイギリスの裁判所においてのみ解決するものとする、あるいは、TTL の裁量により、仲裁により解決することができるものとする。

※ 本文書は、「TRICOYA® Certificate of Warranty」の日本語訳で、利便を図るために輸入販売元である池上産業株式会社が参考として提供するものであり、保証の内容および効力は、英語版の保証書によるものとする。

※ Tricoya®は、Accsys Group – Titan Wood 社の登録商標です。

※ EN 335 の使用環境区分 Class 1～5 について::

Class 1 常時乾燥した状態

Class 2 たまに水に濡れる状態

Class 3 地上で風雨に曝される状態

Class 4 地面に接するあるいは埋まる状態

Class 5 海面に接するあるいは浸かる状態